

ELPARTS

CrimPro 10
Crimpzange

DE

EN

FR



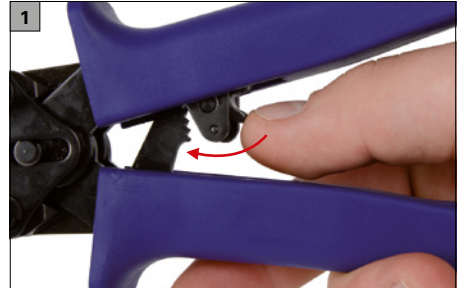
WICHTIG | IMPORTANT

- vor Gebrauch sorgfältig lesen
- Aufbewahren für späteres Nachschlagen
- eine aktuelle Version des Bedien-/Einbauhinweises steht Ihnen auch in unserem Online-Katalog zur Verfügung: herthundbuss.com/Online-Katalog
- Vor dem Wechseln des Werkzeugkopfes immer den Griff öffnen!

- Read carefully before use
- Keep for later reference
- The latest version of the Operating/Fitting instructions is also available in our online catalogue: herthundbuss.com/online-catalogue
- Before changing the tool head always open the handle!

- Lire attentivement avant utilisation
- Conserver pour consultation ultérieure
- Vous trouverez également une version actuelle des consignes d'utilisation / d'installation dans notre catalogue en ligne : herthundbuss.com/catalogue-en-ligne
- Ouvrez toujours le manche avant de changer la tête de l'outil !

Notentriegelung Premature Opening! Déverrouillage d'urgence !



DE Um das Werkzeug not zu entriegeln, legen Sie den Rasthebel manuell, wie auf dem Bild dargestellt, um.

EN To open the tool before the crimping cycle is completed, move the ratchet as shown in the picture.

FR Pour un déverrouillage d'urgence, veuillez soulever le levier de blocage comme illustré ci-dessus.

Werkzeugkopf abnehmen Removing tool head Enlèvement la tête d'outil

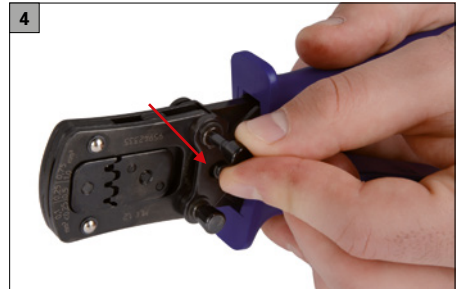




DE Griff zusammendrücken bis Werkzeug selbstständig öffnet.

EN Close tool handle until tool opens independently.

FR Fermez le manche jusqu'à ce que l'outil s'ouvre de lui-même



DE Werkzeug wenden und Stifte bis Anschlag herausziehen.

EN Turn tool and pull pins out until stop.

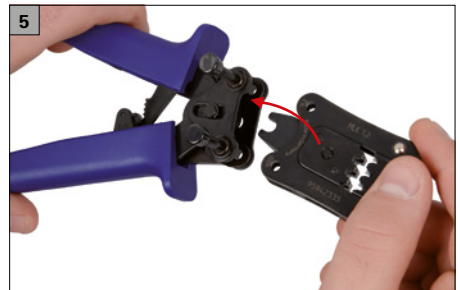
FR Retournez l'outil et tirez les goupilles de maintien jusqu'à l'arrêt.



DE Beide Stifte durch Drücken entriegeln.

EN Push both pins from the front to unlock.

FR Appuyez sur les goupilles de maintien.



DE Werkzeugkopf abnehmen.

EN Remove tool head.

FR Enlevez la tête d'outil.

DE

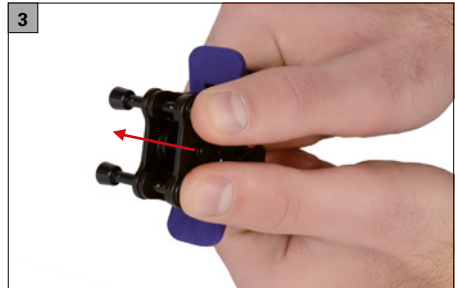
EN

FR

Werkzeugkopf montieren
Mounting tool head
Mise en place de la tête d'outil



- DE** Griff zusammendrücken bis Werkzeug selbstständig öffnet.
EN Close tool handle until tool opens independently.
FR Fermez le manche jusqu'à ce que l'outil s'ouvre de lui-même.



- DE** Beide Stifte durch Drücken entriegeln.
EN Push both pins from the front to unlock.
FR Appuyez sur les goupilles de maintien.

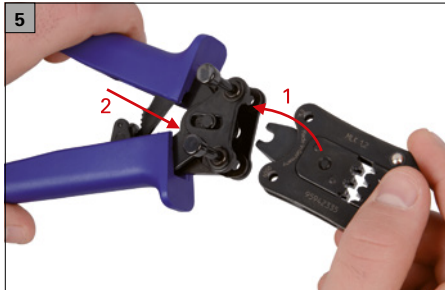


- DE** Werkzeug wenden und Stifte bis Anschlag herausziehen.
EN Turn tool and pull pins out until stop.
FR Retournez l'outil et tirez les goupilles de maintien jusqu'à l'arrêt.

DE

EN

FR



DE Werkzeugkopf einsetzen und Stifte eindrücken.

EN Mount tool head and insert pins.

FR Mettez en place la tête d'outil et insérez les goupilles de maintien.



Herth+Buss Fahrzeugteile GmbH & Co. KG
Dieselstraße 2-4 | DE-63150 Heusenstamm

Herth+Buss France SAS
ZA Portes du Vercors, 270 Rue Col de La Chau
FR-26300 Châteauneuf-sur-Isère

Herth+Buss Belgium Sprl
Rue de Fisine 9 | BE-5590 Achêne

Herth+Buss UK Ltd
Ground Floor, Unit 16, Londonderry Farm
Keynsham Road, Willsbridge, Bristol | UK-BS30 6 EL